第２講　　下線部和訳演習②

今日のポイント

次の下線部を和訳しなさい。

１. They need challenges that are tough enough to stretch their skills but not so tough that they are overwhelming. Children need to be able to take risks while at the same time staying safe.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

２. Research and its reporting are social acts that require you to think steadily about how your work relates to your readers, about the responsibility you have not just toward yourself, but toward them as well, especially when you believe that you have something to say that is important enough to cause readers to change their lives by changing what and how they think.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

３．Songs that stress particular points of view, or that allow performers to make personal though public comments, or that serve to rally supporters around a common interest, can strengthen a group's identity and draw its boundaries with other groups.

(　　　)

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

4. Early in January my wife and I set out for Rome. My affections are still so deeply attached to the Italy I discovered then — for the few months I had spent in it twenty-three years before had told me little or nothing — that if I were to write at length about it now, gratitude would make me say too much, or dread of appearing extravagant tempt me to say too little.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

5. If we ever reached a point at which there were no new discoveries, then resource scarcity would bring economic progress to a halt.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

6. The information lectures contain is rarely the reason for our interest in them; the source of their fascination is the eloquence and angle of vision of the lecturer. What makes such presentations worthwhile is the opportunity they afford of seeing, and asking questions about, how another human being perceives the world.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

☆　因果構文

① cause, lead to, bring about, result in, be responsible for

② come from, result from, arise from, be attributed to

③ 無生物主語＋五文型

Ⓒ RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

7. I know from experience that the habit of avoiding controversy can in the end cause far more trouble than it avoids, because strong feelings, unexpressed, don't die but build up. They can accumulate other resentments that might otherwise be unimportant. In the end, if we are not to be possessed by hidden ill-feeling, we have to listen to one another.

(　　　　)

8. Consistent with the foundations of our democracy and our frequently professed belief in the inherent dignity of human beings, we would also agree that all humans are created equal, at least to the extent of denying that differences of sex, ethnicity, nationality, and place of residence change the value of a human life.

(　　　　)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

9. The monkeys exist with minimal human interference, living on the natural plants which are supplemented by additional food provided once a day.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

NOTE

☆　分詞構文の基本

① 文頭（Doing or p.p. ～ , SV.）⇒　時・理由

② 文中位（S, doing or p.p. ～ , V.）⇒　～だが

③ 文尾（SV, doing or p.p. ～ .）⇒　そして～

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

大学別対策講座　東北大英語　復習テスト　第二回

＊下線部を日本語に訳しなさい。

１. They need challenges that are tough enough to stretch their skills but not so tough that they are overwhelming.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

２. If we reached a point at which there were no new discoveries, resource scarcity would bring economic progress to a halt.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

３. Consistent with the foundations of our democracy and our frequently professed belief in the inherent dignity of human beings, we would agree with the idea.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

＊次の英語の意味を書きなさい。

4	overwhelm		12	extravagant	
5	responsibility		13	rarely	
6	serve to do		14	source	
7	rally		15	fascination	
8	boundary		16	eloquence	
9	at length		17	afford	
10	gratitude		18	worthwhile	
11	dread		19	opportunity	

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

大学別対策講座 東北大英語　第２講　解答

＜解答・全訳＞

１.彼らは，技術を伸ばせるほどには困難だが，圧倒されるほどには困難ではない課題を必要としている。子供たちはリスクを取れるようになる必要があるが，一方で同時に安全でいなければならない。

２.研究やその報告は，特に読者の考えていることや考え方を変えることで，その人生を変えてしまうほど重要な言うべきことがあると，あなたが信じているときには，自分の仕事がどのように読者に関わっているかについて，そして単に自分自身に対してだけではなくて，読者にも同様に負っている責任について，あなたにしっかりと考えることを要求する社交的な行為である。

３.特定の観点を強調したり，歌手が個人的だが公に意見を述べることが出来たり，あるいは共通の関心の下に支持者を集めるのに役立つ歌は，集団のアイデンティティーを強めて，他の集団との境界線を引くことができる。

４.一月の初頭に妻と私はローマに出かけた。その時見つけたイタリアにいまだに深い愛情を抱いている，というのも，23 年前にローマで過ごした数カ月は私にほとんどあるいは何も訴えてこなかったからだが，それについて今，仮に詳細に書くなら，感謝のあまり，言い過ぎるか，大げさに思われることを恐れて，あまりに言葉数が少なくなるであろう。

５.もし我々が何も新しい発見がない地点にまで達するなら，資源が乏しいせいで，経済的進歩は止まってしまうだろう。

６.講義の中の情報はめったに我々がそれに興味を持つ理由とならない。講義の魅力のもとは，講演者の雄弁さやものをみる角度なのだ。なぜそのようなプレゼンテーションが価値があるかは，それらが与えてくれる，別の人間がどう世界を認識しているかを見たり，質問をしたりする機会が理由である。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

７.私が経験からわかっているのは，議論を避ける習慣は最終的に，避けるよりもはるかに多くのトラブルを引き起こす，なぜなら強い感情は表現されないままでいると，なくなるのではなくて，増大していくからだ。強い感情は口に出していれば，重要ではなかっただろう他の怒りを蓄積する可能性がある。最終的に，もし我々が隠れた病んだ感情に取りつかれたくなければ，お互いに耳を傾けなければならない。

８.我々の民主主義の根幹や人間には生来の威厳があるという信念を頻繁に公言していることに一致していれば，私達は，少なくとも性別，民族，国籍や居住場所の違いで人間の命の価値は変わらないという程度にまで，あらゆる人間が平等に作られていることに同意するだろう。

９.サル達は，人間の邪魔が最小限に抑えられた状態で，野生の植物を常食に，それを一日に一度与えられる追加の食べ物で補って，暮らしている。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

第２講　重要語彙リスト

1	challenge	課題	19	resource	資源
2	tough	困難な	20	scarcity	欠乏
3	stretch	伸ばす	21	halt	停止
4	overwhelm	圧倒する	22	rarely	めったに～ない
5	require O to do	O が～することを要求する	23	source	源
			24	fascination	魅力
6	steadily	しっかりと	25	eloquence	雄弁さ
7	responsibility	責任	26	worthwhile	価値のある
8	stress	強調する	27	controversy	議論
9	serve to do	～するのに役立つ	28	accumulate	蓄積する
10	rally	集める	29	resentment	怒り
11	boundary	境界	30	be possessed by	～に取りつかれる
12	affection	愛情	31	be consistent with	～と一致している
13	be attached to	～に愛着を抱く			
14	at length	詳細に	32	foundation	基礎
15	gratitude	感謝	33	profess	公言する
16	dread	恐怖	34	inherent	生来の
17	extravagant	派手な	35	dignity	威厳
18	tempt O to do	O を～する気にさせる	36	ethnicity	民族
			37	residence	居住

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

第２講　音読用白文　①　②　③　④　⑤　⑥　⑦　⑧　⑨　⑩

１.They need challenges that are tough enough to stretch their skills / but not so tough that they are overwhelming. Children need to be able to take risks / while at the same time staying safe.

２.Research and its reporting are social acts / that require you to think steadily / about how your work relates to your readers, / about the responsibility you have not just toward yourself, / but toward them as well, / especially when you believe that you have something to say / that is important enough to cause readers to change their lives / by changing what and how they think.

３.Songs that stress particular points of view, / or that allow performers to make personal though public comments, / or that serve to rally supporters around a common interest, / can strengthen a group's identity and draw its boundaries with other groups.

４.Early in January my wife and I set out for Rome. My affections are still so deeply attached to the Italy I discovered then / — for the few months I had spent in it twenty-three years before / had told me little or nothing — that if I were to write at length about it now, / gratitude would make me say too much, / or dread of appearing extravagant tempt me to say too little.

５.If we ever reached a point at which there were no new discoveries, / then resource scarcity would bring economic progress to a halt.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

6.The information lectures contain is rarely the reason for our interest in them; / the source of their fascination is the eloquence and angle of vision of the lecturer. What makes such presentations worthwhile / is the opportunity they afford of seeing, / and asking questions about, how another human being perceives the world.

7.I know from experience that the habit of avoiding controversy can in the end / cause far more trouble than it avoids, / because strong feelings, unexpressed, don't die but build up. They can accumulate other resentments / that might otherwise be unimportant. In the end, / if we are not to be possessed by hidden ill-feeling, / we have to listen to one another.

8.Consistent with the foundations of our democracy and our frequently professed belief / in the inherent dignity of human beings, / we would also agree that all humans are created equal, / at least to the extent of denying that differences of sex, ethnicity, nationality, and place of residence / change the value of a human life.

9.The monkeys exist with minimal human interference, / living on the natural plants / which are supplemented by additional food provided once a day.

Ⓒ RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。